

Date of issue
Format:
dd Month YYYY

The value date must not exceed 10
working days from the Date of issue

Ordin de plată în valută străină***			
ORDIN DE PLATĂ (payment order)		Nr. 1	din/ from 02 Ianuarie 2020 Data executării/ Execution date 02 Ianuarie 2020
52: Prestatorul plătitor/ Payer Provider OTP Bank S.A.		Tip.doc. 70	
Codul băncii MOBBMD22		The customer's current account will be chosen in EUR (or any other available and active current account, either MDL or USD)	
50: Plătitor / Ordering Customer		Codul IBAN / IBAN Code MD55MO2224ASV1111117100	
Client SRL ****			
Cod fiscal (IDNO): 1001234567890		ID Client: 11117100	
Rezident ☒ Nerezident ☐			
Adresa / Address str. Strada, bl.1, sc.1, ap.1			
Orașul / City Chisinau		Țara / Country Republica Moldova	
32: Suma cu cifre / Instructed amount 6348.57		The equivalent amount in EUR will be	
Suma cu litere/ Amount in letters Sase mii trei sute patruzeci si opt Euro 57 euro centii		Six thousand three hundred forty-eight Euro and 57 euro cents	
Euro / EUR			
Denumirea și codul alfabetic al valutei / Currency name and code			
57: Prestatorul beneficiar/ Beneficiary Provider		Contul corespondent Nr. / Correspondent Account No	
PJSC Citibank			
COD BIC CITIUAUK			
Adresa / Address Dymytrova 16			
Orașul / City Kiev		Țara / Country Ukraine	
59: Beneficiar / Beneficiary Customer		Contul Nr. / Account No UA11100555000033004400777088 sau / or Codul IBAN / IBAN Code	
LLC Henkel Ukraine			
Rezident ☐ Nerezident ☒		Adresa / Address 120, Str. Saksaganskogo	
Orașul / City Kiev		Țara / Country Ukraine Codul țării ** UA	
56: Prestatorul intermediar/ Intermediary Provider		71: Comisionul / Details of charges	
Filling out field 72 is mandatory. 1. Request from your advisor the EUR/EXOTIC CURRENCY exchange rate 2. The following text has to be inserted: REC/GRID EUR/ PAY/xxx yyy/ AS PER DAILY RATE zz,zz (where xxx- the amount of the exotic currency; yyy - the alphabetical code of the exotic currency; zz, zz - the cross exchange rate confirmed by your advisor) 3. Additionally, the preferential exchange rate (depending on the case) of the EUR/MDL or USD pair will be indicated (in case the payment will be made from a current account which is in a currency other than EUR).		☒ din contul plătitorului/ from payer's account ☐ FULL PAY only for USD payments	
Contul plătitorului de preluare a comisiei / Account for charges		Any available account of the customer with a positive balance	
		MD55MO2224ASV1111117100	
72: Alte date / Sender to receiver information			
/REC/GRID EUR/PAY 27769,28 PLN/ AS PER DAILY RATE 4,3741			
70: Destinația plății / Remittance information		A reference has to be made to the documents on which the payment is based upon. The payment destination will be written in English.	
Payment in advance for goods according to the contract No.XX 11-11 from 01.01.2020 and Annex no.3 of 10-01-2020			
L.Ș. Semnăturile plătitorului /Signatures of the payer		MENȚIUNILE PRESTATORULUI/ MENTIONS OF THE PROVIDER	
		DATA PRIMIRII/ RECEPTION DATE	
		SEMĂTURĂ/ SIGNATURE	
		Ora primirii / Reception time	
		SEMĂTURĂ/ SIGNATURE	

Notă: Responsabilitatea privind veridicitatea și corectitudinea informației indicate în ordinul de plată îi revine persoanei care emite un ordin de plată */

Note: The person issuing a payment order is responsible for the truthfulness and correctness of the information indicated in the payment order *

* Câmpuri opționale/ * Optional fields

** - Se completează de către bancă/ ** Are completed by the bank

*** Toate rechizitele și datele din ordin sunt fictive, sunt indicate în scop informativ și nu au nici o legătură cu datele și rechizitele reale/

*** All the data in the order are fictitious, are intended for information purposes only and have nothing to do with the actual, real data.

**** Plătitorul poate fi orice client PF/PJ/PFA cu excepția instituțiilor de plată tip "Payment Institutions", "Money Service Business", organizații caritabile/

**** The payer can be any NP / LE / ANP client, except for institutions such as "Payment Institutions", "Money Service Business" and charities.

***** În cazul efectuării OP în valuta exotică prin intermediul Business Internet Banking (BIB) vor fi completate aceleași câmpuri obligatorii. La secțiunea Documente confirmative atasate și confirmarea cursului valutar prezentat de consilier./

***** When performing POs in exotic currency through Business Internet Banking (BIB), the same mandatory fields will be filled in. In the confirmatory documents section, attach the exchange rate confirmation presented by the advisor.

Solicitam Copia mesajului SWIFT/SEPA/
Request a SWIFT/SEPA message copy